

« Je veux seulement ton baiser »... pour fêter le 14 juillet, par Philippe le Breton

écrit par Philippe Bescond-Garrec | 22 juillet 2013



J'ai moi aussi regardé (subi) ce [spectacle navrant](#). Je me suis fait la même réflexion sur la majorité de chansons anglo-américaines. J'ai frémi, j'ai eu honte en pensant aux touristes anglo-saxons et à ceux qui maîtrisent la langue (?) anglaise (comme moi) présents au Trocadéro ce soir-là, en entendant (entre autres) la chanson de Prince – « Kiss ». Ces fossoyeurs de la langue française ne comprennent même pas les paroles ou alors c'est criminel envers notre culture, particulièrement en ce jour de Fête Nationale.

Traduit, ça donne cela:

Tu n'as pas besoin d'être riche
Pour être ma copine
Tu n'as besoin d'être « cool »
Pour dominer mon monde
Il n'est aucun signe (du zodiaque..?)
Avec lequel je ne suis compatible
Je veux seulement un peu de ton temps libre

Et ton... baiser

Le rapport avec le 14 juillet? Aucun.

A un autre moment, dans une chanson (chantée par qui? mystère) j'ai retenu ceci:

« I just want to go to bed » – J'aimerais seulement aller me coucher. C'est ce que j'aurais dû faire, mais la rage m'a tenu éveillé. Bande de sal...ds!

Philippe le Breton